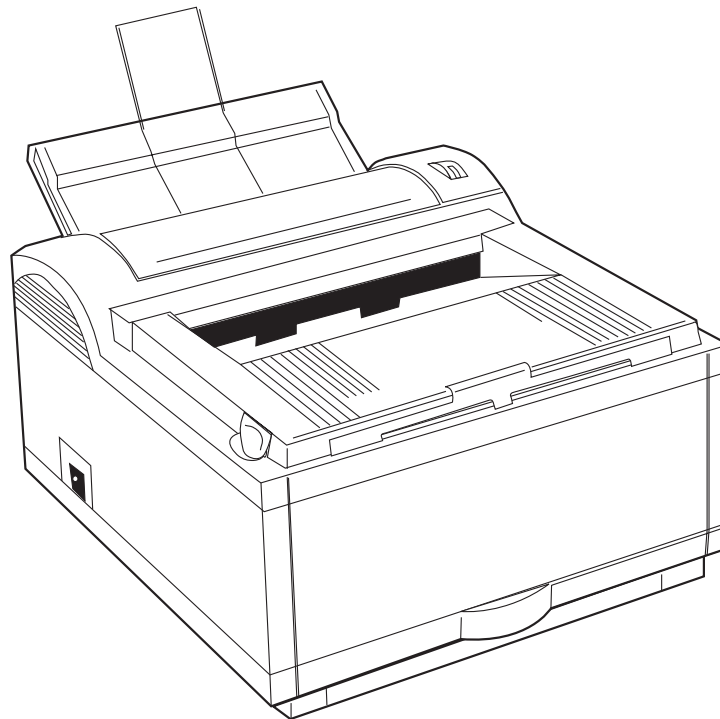


# OKIPAGE 6e/6ex

Русский вариант

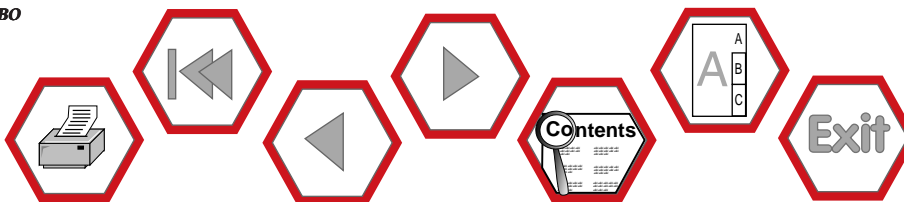


**Нажмите  
сейчас, чтобы  
выбрать язык**

**Сначала прочти меня**

*Справочное руководство*

**Чтобы отпечатать  
документ, нажмите  
сейчас!**



Мы сделали все возможное, чтобы информация в этом документе была полна, точна и своевременна. Компания Oki не несет ответственности за ошибки находящиеся вне ее контроля. Oki также не может гарантировать, что изменения в программах и оборудовании, описываемых в данном руководстве, но изготовленных другими производителями, не сделают некоторую информацию неактуальной. Упоминание программных продуктов других фирм не обязательно означает одобрение со стороны Oki.

Авторское право 1997 за Oki. Все права защищены.

Первое издание апрель 1997.

Составлено и отпечатано отделом документации компании Oki.

Oki - это зарегистрированный торговый знак компании Oki Electric Industry Company, Ltd.

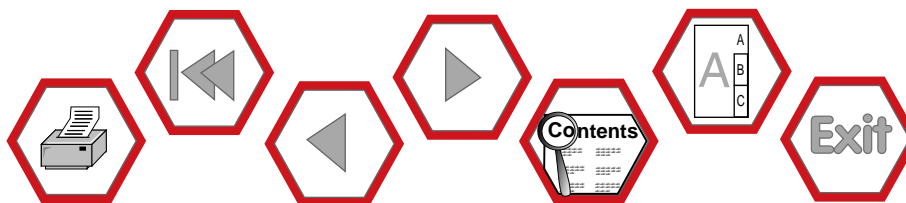
ENERGY STAR это торговый знак компании United States Environmental Protection Agency.

True Type это зарегистрированный торговый знак компании Apple Computer Company.

Hewlett-Packard, HP и LaserJet это зарегистрированные торговые знаки компании Hewlett-Packard Company.

IBM это зарегистрированный торговый знак компании International Business Machines Corp.

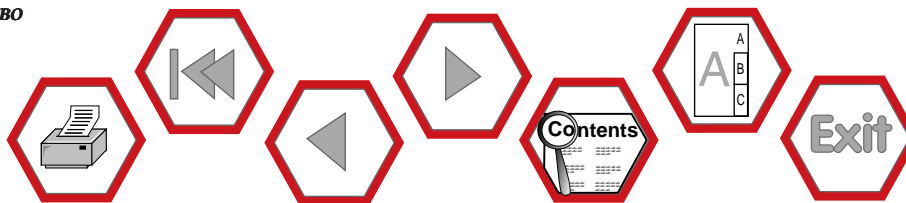
Microsoft и MS-DOS это зарегистрированные торговые знаки, а Windows это торговый знак компании Microsoft Corporation.



## Инструкция по безопасности

Ваш принтер Оки тщательно сконструирован, чтобы обеспечить ему годы безопасной и надежной работы. Но как с любым электрическим прибором, с ним следует соблюдать некоторые общие меры предосторожности. Это предотвратит порчу или обезопасит Вас.

- Прочтите внимательно инструкции по установке. Сохраните инструкцию на будущее.
- Прочитывайте и следуйте всем предупреждающим и объясняющим этикеткам на самом принтере.
- Вынимайте шнур из розетки питания каждый раз при чистке принтера. Чистите принтер влажной тканью, и никогда - жидкостями или аэрозолями.
- Установите принтер на твердую, устойчивую основу. Если Вы поставите его на что-то неустойчивое, принтер может упасть и разбиться, а если на что-нибудь мягкое - коврик, диван, стул - могут закрыться отверстия вентиляции, и принтер будет перегреваться.
- Чтобы принтер не перегревался, следите за тем чтоб никакие отверстия в принтере не были ничем заслонены или закрыты. Не ставьте принтер на источники тепла - радиаторы или обогреватели или около них. Не допускайте попадания прямого солнечного света. Оставьте вокруг принтера достаточно места для вентиляции и доступа к лоткам для бумаги.
- Не пользуйтесь принтером рядом с водой и следите чтоб на него ничего не пролилось.
- Убедитесь, что напряжение и частота Вашей сети питания совпадают с тем, что написано на задней стенке принтера. Если Вы не уверены в себе, справьтесь у своего дилера или местного поставщика электричества.
- У Вашего принтера заземленная, трехштырьковая вилка питания. Это сделано из соображений безопасности, и вилка подойдет только к соответствующей розетке. Если у Вас другая розетка, замените розетку. Не пользуйтесь переходниками, игнорирующими “землю”.
- Берегите кабель питания - не ставьте на него ничего, и не бросайте его на пол где бы по нему ходили. Если кабель все же изнашивается или повреждается, замените его немедленно.
- Если Вы пользуетесь удлинителем или тройником, следите за тем чтоб суммарное потребление тока (в амперах) всех приборов, подключенных через этот удлинитель не превосходило допустимый ток этого удлинителя. Суммарное потребление тока приборов, включенных в одну розетку не должно превышать 15 ампер.
- Настоящий принтер должен быть установлен вблизи выключателя розетки питания, к которому должен быть обеспечен беспрепятственный доступ.
- Не суйте ничего в вентиляционные отверстия принтера. Вас может ударить током или может произойти пожар.

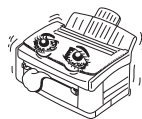


- Кроме обязательных мер, описанных в данном руководстве, не пытайтесь сами обслуживать свой принтер. Открытие крышки может привести к поражению током и другим опасностям.
- При поднятии верхней крышки открываются нагретые поверхности. Эти поверхности четко обозначены. НЕ дотрагивайтесь до них.
- Не регулируйте в принтере ничего кроме того, что указано в руководстве. Это может привести к большим тратам на последующий ремонт.

Если что-то в принтере говорит Вам, что принтер неисправен или поврежден, выключите его из сети и свяжитесь с дилером.

Конкретно, это может произойти если:

- Повреждены вилка или кабель питания.
- На принтер пролили жидкость или попала вода.
- Принтер уронили, или повредили корпус.
- Принтер не работает правильно, хотя Вы следуете всем инструкциям.



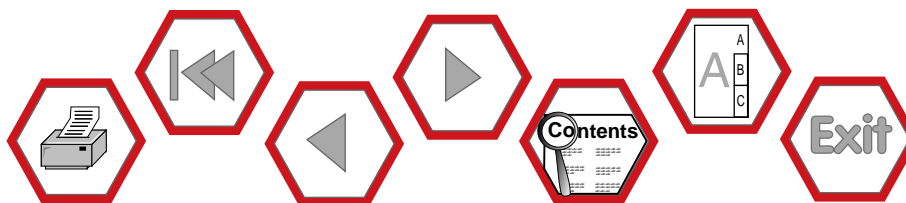
*Пользуйтесь расходными материалами только компании Oki. Альтернативные материалы могут стать причиной серьезных повреждений и отразятся на ваших гарантийных условиях.*



*Данная продукция соответствует требованиям директив 89/336/ЕЕС и 73/23/ЕЕС Совета по аппроксимации законов государств-членов в отношении электромагнитной совместимости и низких напряжений.*

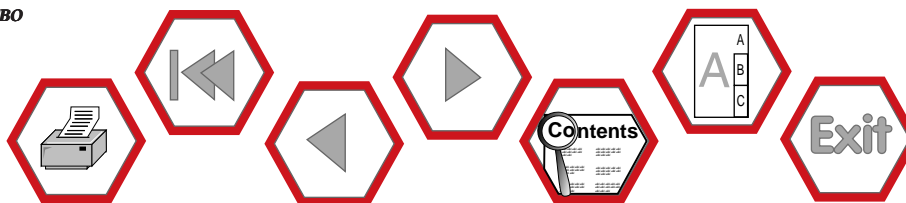


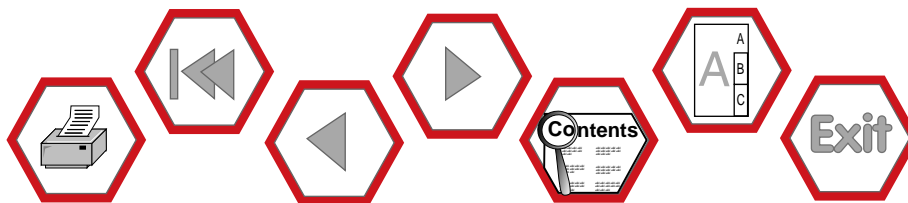
*Являясь участником Организации ENERGY STAR, компания Oki удостоверяет, что данная продукция соответствует основным направлениям Energy Star по энергетической эффективности.*



## Содержание

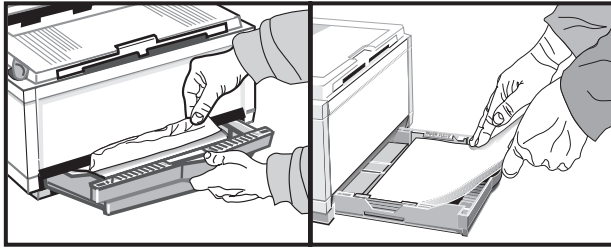
Меры предосторожности .....	3	Как войти в меню и выбирать опции для (OKIPAGE 6ex) .....	20
Удаление застрявшей бумаги .....	7	OKIPAGE 6ex - Меню 1 уровня .....	21
Бумага смялась на входе .....	7	OKIPAGE 6ex - Меню 2 уровня .....	23
Бумага смялась на подаче или на выходе (сверху) .....	7	Меню обслуживания (OKIPAGE 6ex) .....	25
Бумага смялась на выходе (сзади) .....	8	Замена картриджа с тонером .....	26
Проблемы качества печати .....	9	Срок годности картриджа с тонером .....	28
Программные проблемы .....	13	Когда заменять картридж с тонером .....	28
Аппаратные проблемы .....	14	Замена картриджа печатного барабана .....	29
Прогон чистящей страницы .....	15	Срок годности печатного барабана .....	30
Процесс чистки .....	15	Когда заменять печатный барабан .....	30
Чистка полоски LED .....	16	Сообщения жидкокристаллического экрана для OKIPAGE 6ex .....	31
Что такое шрифт? .....	17	Сообщения о состоянии принтера .....	31
Выбор шрифтов в программе .....	17	Таблица кодов ошибок .....	35
Шрифты OKIPAGE 6e/6ex .....	17	Компания Oki Systems .....	36
Таблицы символов .....	18	Указатель .....	37
Меню принтера .....	19	Заметки пользователя .....	39
Распечатка меню (OKIPAGE 6ex) .....	19		
Работа с быстрыми меню .....	19		





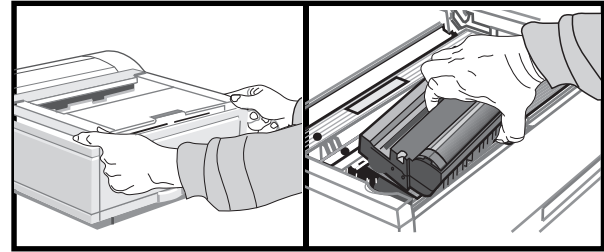
## Удаление застрявшей бумаги

### Бумага смялась на входе



Нажмите на язычок на лотке для бумаги и выдвиньте лоток из принтера. Извлеките застрявший лист. Проверьте, что остальные листы уложены ровно и не смяты. Вставьте лоток на место, затем откройте крышку принтера, чтобы снять сообщение.

### Бумага смялась на подаче или на выходе (сверху)

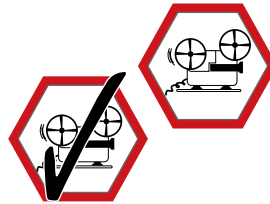


Откройте крышку. Поднимите печатный барабан.



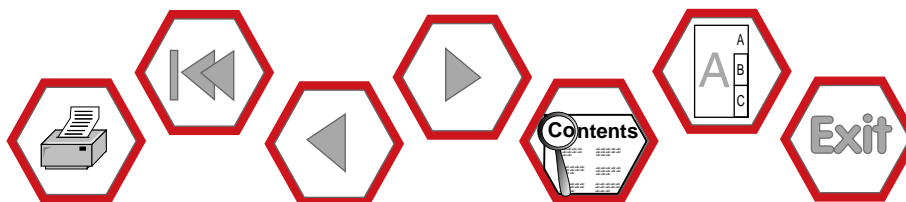
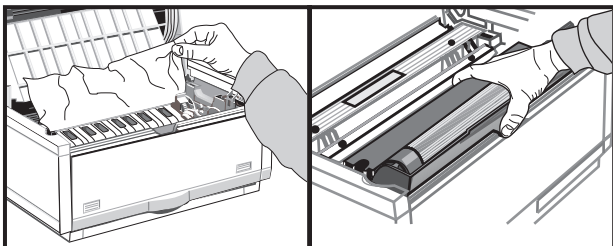
**Осторожно! Нагревательный элемент сзади принтера очень горячий!**

Удалите смявшуюся бумагу. Вставьте на место печатный барабан. Закройте крышку.



## Бумага смялась на выходе (сзади)

Поднимите верхнюю крышку. Вытяните из принтера смявшуюся бумагу. **Не тяните слишком быстро, это может повредить принтер!** Выньте печатный барабан чтоб проверить, что Вы вытащили всю бумагу, и в принтере не осталось обрывков. Поставьте на место печатный барабан и закройте крышку.

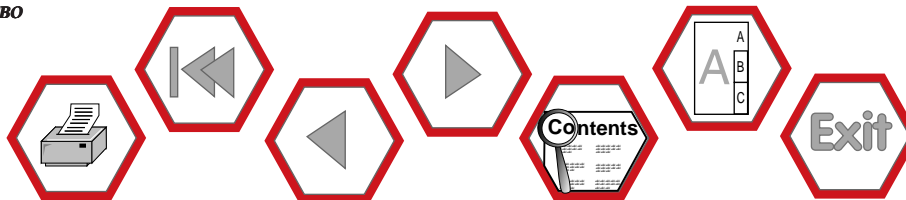




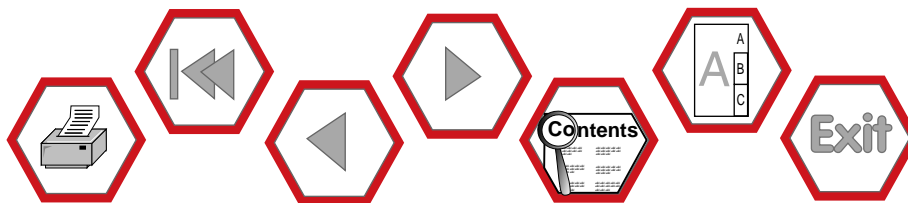
## Проблемы качества печати

Прежде чем консультироваться у специалиста по поводу плохого качества печати, просмотрите нижеприведенную таблицу. Может быть существует простое решение, или Вы что-то не заметили.

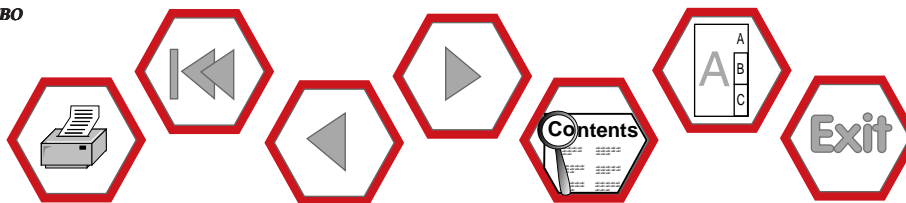
<i>Симптом</i>	<i>Проблема</i>	<i>Решение</i>
Печатаются черные листы.	Неправильно установлен печатный барабан.	Установите правильно печатный барабан.
	Отсутствует или пустой картридж с тонером.	Установите новый картридж с тонером.
Целая страница печатается блеклой.	Картридж с тонером пуст. При недостатке тонера страницы выходят блеклые.	Установите новый картридж с тонером.
	Грязная полоска LED	Прочистите полоску LED
Серый фон на странице.	Из-за статического электричества (обычно в сухой атмосфере) тонер прилипает к барабану.	Замените бумагу на более гладкую или увлажните воздух в помещении.



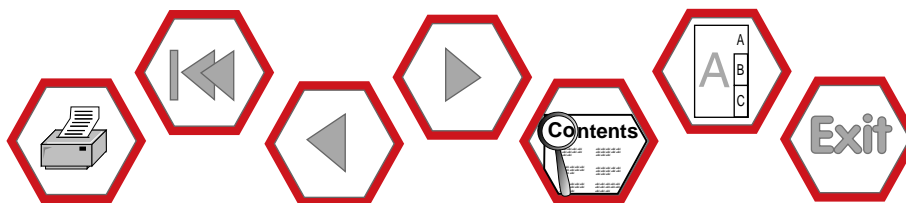
<b>Симптом</b>	<b>Проблема</b>	<b>Решение</b>
Печатается черная страница.	Аппаратные проблемы.	Свяжитесь с ремонтной службой.
На странице повторяющиеся отметки.	Пощарапанный барабан оставляет отметки через каждые 4 сантиметра.	Прогоните чистящую страницу - проблема может быть временной.
На каждой странице продолговатое пятно блеклой краски.	Потек, вызванный влажной бумагой.	Замените бумагу, проверьте место хранения бумаги, проверьте тонер.
Вертикальные белые полосы или ослабления краски.	Мало тонера, тонер распределяется неравномерно или барабан изношен.	Замените картридж с тонером, проверьте и если нужно замените барабан. Свяжитесь с ремонтной службой.
	Грязная полоска LED.	Прочистите полоску LED.
Вертикальные черные линии.	Мало тонера.	Замените картридж с тонером.
	Аппаратная проблема.	Свяжитесь с ремонтной службой.
Размытая печать.	Грязная полоска LED.	Почистите полоску LED.



<i>Симптом</i>	<i>Проблема</i>	<i>Решение</i>
Искаженная печать.	Проблема подачи бумаги, светового блока или нагревательного элемента.	Прогоните чистящую страницу. Обратитесь в ремонт.
Слабая печать.	Неправильно установлен картридж с тонером.	Установите правильно картридж с тонером.
Пятна или кляксы на печати.	Грязные валики, тонер просыпался внутрь принтера, или проблема барабана.	Прогоните чистящую страницу. Обратитесь в ремонт.
Слабая или неясная печать	Мало тонера.	Замените картридж с тонером.
	Бумага не предназначена для лазерных принтеров.	Возьмите рекомендованную бумагу.
	Грязная полоска LED.	Почистите полоску LED.
Жирные символы и темные линии смазаны	Мало тонера.	Установите новый картридж с тонером.
Печать темнее чем обычно.	Установлена слишком густая печать.	Измените густоту.



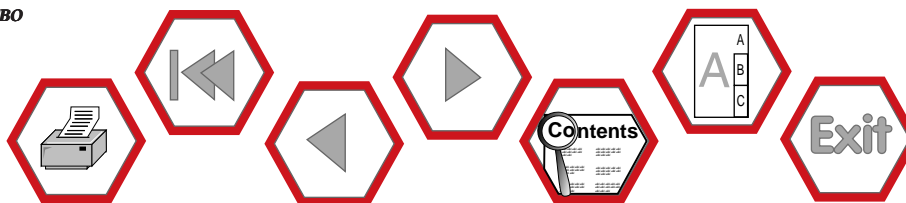
<b>Симптом</b>	<b>Проблема</b>	<b>Решение</b>
Страницы слишком закручиваются.	Печать не на той стороне бумаги.	Переверните бумагу в лотке. (На упаковке бумаги есть стрелка). Вставьте бумагу печатной стороной вниз.
	Влажная бумага. влажных местах. Храните бумагу Неправильное хранение.	Не храните бумагу в теплых в защитной упаковке.
	Высокая влажность	Предпочтительная влажность 20-80%



## Программные проблемы

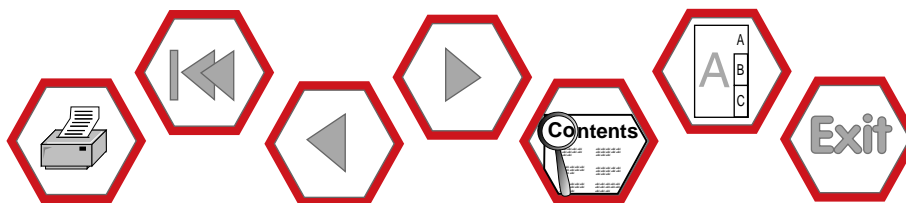
Процесс печати управляется программным обеспечением (операционной системой, приложениями и драйверами принтеров). Удостоверьтесь, что Вы выбрали правильный драйвер. Дальнейшие объяснения смотрите в документации к Вашим программам.

<i>Симптом</i>	<i>Проблема</i>	<i>Решение</i>
Печатается “мусор“.	Установлен неверный драйвер.	Установите соответствующий принтеру драйвер.
Слишком медленная печать.	В основном замедление печати вызвано прикладной программой. Иногда чисто текстовые документы могут медленно печататься из-за выбранного шрифта или способа передачи текста на принтер.	Для максимальной скорости используйте текстовый формат и резидентные шрифты принтера.
Размер верхнего поля увеличивается с каждой страницей	“Ползущий текст“. Число строк на страницу в приложении не равно числу строк на страницу принтера.	Во многих приложениях установлено 66 строк на страницу, а в этом принтере - 64. Измените установку в приложении, или в принтере с помощью меню LINES Per PAGE



## Аппаратные проблемы

<i>Симптом</i>	<i>Проблема</i>	<i>Решение</i>
Графика печатается частично на одной странице, частично на следующей.	Для этого рисунка при этом разрешении недостаточно памяти.	Измените разрешение печати, уменьшите размер рисунка или установите в принтер больше памяти.
Когда Вы пытаетесь печатать, ничего не происходит, но принтер показывает, что он готов принимать данные.	Ошибка конфигурации.	Проверьте соединения проводов. Если установлено несколько принтеров, проверьте что выбран этот принтер.
Печатается “мусор”.	Неверное соединение проводов (также смотрите “Проблемы программного обеспечения.”)	Проверьте соединения проводов.
Принтер виснет или показывает сообщение об ошибке при перезагрузке компьютера.	Перезагрузка компьютера при включенном принтере может привести к ошибке связи.	Выключайте принтер при перезагрузке компьютера.
Запахи	Горячий блок принтера жжет бланки или клеющиеся материалы	Убедитесь, что используемые Вами материалы стойки к теплу, и обеспечьте принтеру вентиляцию.
Принтер включен, но должен “согреться” перед печатью задания	Включен режим Power Save (Экономия энергии). Плавящийся элемент должен нагреваться перед каждой работой.	Чтоб убрать эту задержку выключите режим экономии энергии в меню на Панели управления.



## Прогон чистящей страницы

### Процесс чистки

- Удаляет остаточное загрязнение с печатающих поверхностей.
- Уменьшает такие проблемы, как повторяющиеся метки, пятна и тени.

Для прогона чистящей страницы на OKIPAGE бе, войдите в **Operator Panel** (панель оператора) и задействуйте ярлычок **Service** (обслуживание). В **Print Page** (печатать страницу) задействуйте **Cleaning** (чистка), затем **OK** и далее следуйте указаниям на экране.

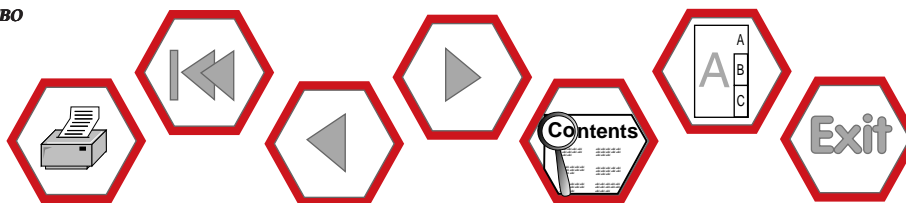
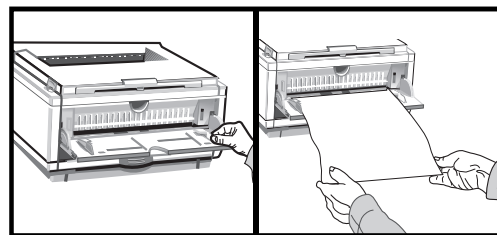
На OKIPAGE бех переведите принтер в отключенный режим.

Нажмите кнопки **[RESET]** и **[RECOVER]** одновременно и держите в течении 2 секунд. Экран принтера покажет **CLEANING, MANUAL A4 SIZE REQUEST** (чистка, ручной запрос, размер A4).

Вытяните лоток ручной подачи вниз в горизонтальное положение и вставьте чистый лист бумаги формата A4. Бумага автоматически втянется в принтер и экран покажет **PRINT CLEANING** (печать чистка).

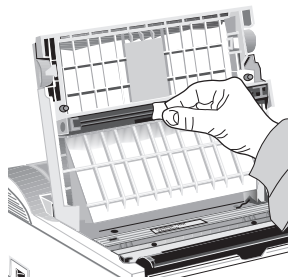
По завершении принтер вернется в отключенный режим.

Закройте лоток ручной подачи и нажмите кнопку **[ON-LINE]**.



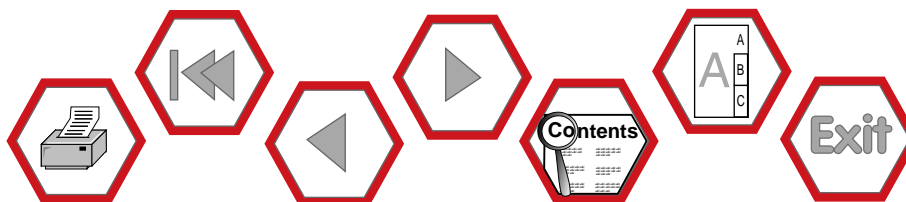
## Чистка полоски LED

### Чистите полоску LED



- При установке нового картриджа с тонером.
- При появлении блеклых вертикальных линий или слабой печати.

Вытрите аккуратно полоску с помощью тампона, прилагаемого к картриджу с тонером. Вы можете также использовать любую мягкую чистую тряпку, слегка смоченную спиртом.





## Что такое шрифт?

Шрифт - это набор букв и символов в определенном стиле. В OKIPAGE 6e/6ex есть битовые шрифты фиксированной высоты и ширины. Кроме этого OKIPAGE 6e/6ex имеет резидентные масштабируемые шрифты, которые могут быть напечатаны любым размером от 4 до 999.75 точек (1 точка = 1/72 дюйма).

## Выбор шрифтов в программе

Простейший способ выбирать шрифты - в Вашем программном приложении. Приложение посылает на принтер набор кодов, по одному коду на каждое свойство шрифта. Если в Вашем приложении есть соответствующий драйвер, Вы можете специфицировать любой шрифт, и он пошлет на принтер необходимые команды. За подробными объяснениями по выбору шрифтов обращайтесь к документации к Вашему программному приложению.

## Шрифты OKIPAGE 6e/6ex

Следующие стили резидентными в OKIPAGE 6e/6ex:

- 35 масштабируемых шрифтов Micro Type®
- 10 масштабируемых шрифтов True Type®
- 1 битовый шрифт Lint Printer
- OCR A/B

Шрифт по умолчанию - Courier.

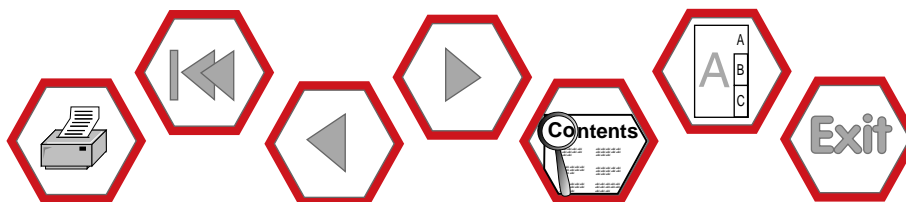
**Для того, чтобы увидеть образцы резидентных шрифтов принтера, войдите в Operator Panel. Задействуйте ярлычок Service (обслуживание). В Print Page (печатать страницу) задействуйте Fonts (шрифты), затем ОК.**



## Таблицы символов

В принтере заложены таблицы технических, юридических и иностранных символов и символов псевдографики. Каждый шрифт использует одну или более таблиц символов.

Перечень наборов символов имеется в Справочном руководстве программиста, прилагаемом к Вашему принтеру, который находится на жестком диске или на дискете у Вашего поставщика.



## Меню принтера

С помощью меню Вы сможете изменять установки свойств Вашего принтера. Ваши изменения остаются в памяти принтера даже после его выключения.



*Если Ваша программа способна управлять тем же свойством, что и меню принтера, то программная команда пересилит установку меню принтера. Где возможно, управляйте принтером из программы.*

## Распечатка меню (OKIPAGE 6ex)

Чтоб увидеть распечатку меню:

1. Нажмите [ON-LINE] чтоб отключить принтер.
2. Нажмите и держите [PAPER SIZE]/[Print Menu]. Распечатается меню

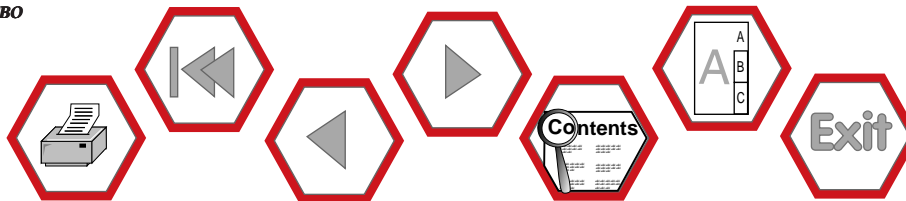
## Работа с быстрыми меню

Быстрые меню обеспечивают прямой доступ к трем часто используемым свойствам:

Экономия энергии (Power Save), Размер бумаги (Paper Size) и Тип лотка (Tray Type).

Чтоб войти в быстрое меню:

1. Нажмите [ON-LINE] , что отключит принтер.
2. Нажмите на кнопку нужного Вам **быстрого меню**.
3. Нажмите [▷] чтобы увидеть нужную Вам опцию.
4. Чтоб выбрать опцию нажмите [ENTER].
5. Нажмите [ON-LINE] чтоб выйти из меню.



## Как войти в меню и осуществлять выбор опций для OKIPAGE 6ex

С помощью кнопок на панели управления Вы можете войти в меню принтера и изменить его установки.

Где возможно, устанавливайте параметры печати в программе. Программные установки всегда отменяют соответствующие установки принтера.

Свойства меню организованы в три уровня: **Категории**, **Элементы** и **Опции**.

1. Нажмите [ON-LINE], чтоб отключить принтер.
2. Выберите **Категорию** путем нажатия [MENU 1], пока желаемая категория не появится на экране, затем нажмите [ENTER].
3. Нажмите [▷] для вывода на экран имеющиеся **Опции** для первого **Элемента** в данной категории.
4. Нажмите [ENTER] для выбора нужной Вам **Опции**.
5. Нажмите [MENU 1] для просмотра других **Элементов**, имеющихся в данной **Категории**, затем повторите операции 3-5.

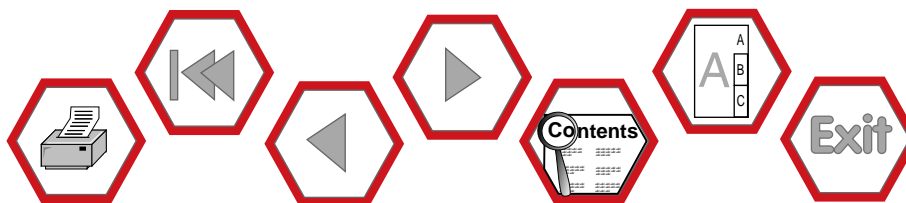


Если в категории не имеется других элементов, то нажатие [MENU 1] вернет Вас на уровень категории Меню.

6. Нажмите **ON-LINE**, чтоб выйти из меню.



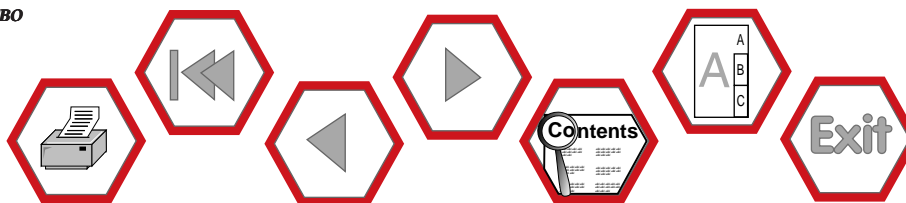
Не отпускайте [MENU 1] одну секунду, и Вы сдвинетесь на одну категорию назад. Продолжая держать [MENU 1], Вы просмотрите быстро все категории меню.



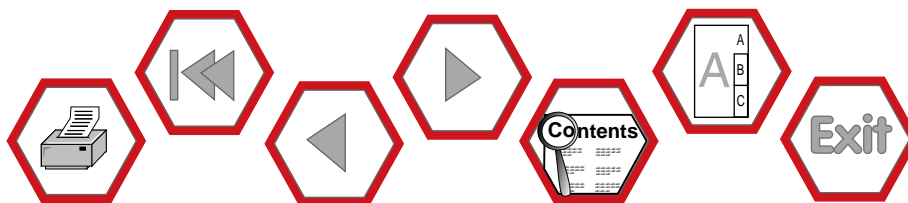
В нижеследующих таблицах дается перечень опций меню. Жирным наклонным шрифтом обозначены установки по умолчанию.

## ОКIPAGE 6ex - Меню 1 уровня

Категория	Элемент	Опция
PRINTER LANGUAGE (язык принтера)	EMULATE (эмулятор)	<b>HP4</b> , Epson FX, IBM PPR, Hyper-w, Авто
TRAY SELECT (выбор лотка)	MANUAL (ручная) PAPER IN (вход бумаги) AUTO TRAY (автолоток) (если установлен лоток 2)	<b>OFF (выкл.), ON (вкл.)</b> <b>TRAY 1 (лоток 1)</b> , TRAY 2 (лоток 2) (если установлен) <b>OFF (выкл.), ON (вкл.)</b>
EDIT SIZE (размер страницы)	EDIT SIZE	<b>CASSETT</b> , LETTER (письмо), EXEC (деловой), LEGAL14 (юридический14), LEGAL13 (юридический13), A4 SIZE, A5 SIZE, A6 SIZE, B5 SIZE, COM-9, COM-10, MONARCH, DL ENV(конверт DL), C5 ENV (конверт C5),CUSTOM
PAPER SIZE (размер бумаги)	TRAY 1 (лоток 1)	<b>A4 SIZE</b> , A5 SIZE, A6 SIZE, B5 SIZE, LETTER, EXEC, LEGAL14, LEGAL13 (опция)
	MANUAL (ручная)	<b>A4 SIZE</b> , A5 SIZE, A6 SIZE, B5 SIZE, COM-9, COM-10, MONARCH, DL ENV, C5 ENV, LETTER, EXEC, LEGAL 14, LEGAL 13
	TRAY 2 (если есть)	<b>A4 SIZE</b> , A5 SIZE, A6 SIZE, B5 SIZE, LETTER, EXEC, LEGAL 14, LEGAL 13
	FEEDER (податель) (если есть)	<b>A4 SIZE</b> , A5 SIZE, A6 SIZE, B5 SIZE, COM-9, COM-10, MONARCH, DL ENV, C5 ENV, LETTER, EXEC, LEGAL 14, LEGAL 13
MEDIA TYPE (тип материала)	TRAY 1/TRAY 2 если есть	<b>MEDIUM (средний)</b> , M HEAVY, (среднетяжелый), HEAVY (тяжелый), LIGHT (легкий), M LIGHT (среднелегкий)
	MANUAL	<b>MEDIUM</b> , M HEAVY, HEAVY, LIGHT, M LIGHT



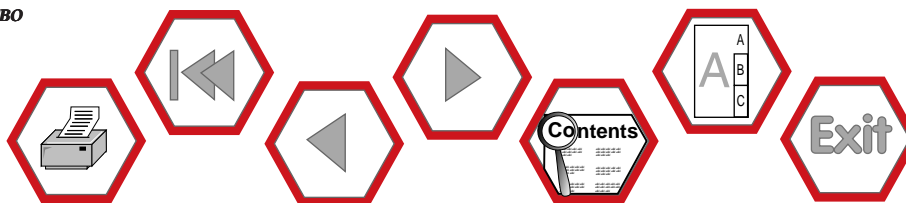
<b>Категория</b>	<b>Элемент</b>	<b>Опция</b>
PAPER SIZE CHK (проверка размера бумаги)	SIZE CHK	<b>ENABLE (включена)</b> , DISABLE (выключена)
COPIES	COPIES	от <b>1</b> до 999
FONTS & SYMBOLS (шрифты и символы)	FONT SRC (источник шрифтов) DLLSOFT (если загружен) FONT NO (номер) FONT CPI (размер) (если шрифт масштабируемый или жесткий) FONT HGT (высота) (если шрифт масштабируемый пропорциональный) SYMBOL (символ)	<b>RESIDENT, (резидентный)</b> , CARD (плата) (если есть)  от <b>1000</b> до 1047 <b>10.00</b> , от 0.44 до 99.99  <b>12.00</b> , от 4.00 до 999.75 <b>ROMAN-8</b> , есть 81-символьная таблица
PAGE LAYOUT 1 (страница 1)	A4 WIDTH (ширина) BLNKSKIP (пропуск) CR FUNCTION (возврат каретки) LF FUNCTION (перевод строки)	<b>78 COL (символов в строке)</b> , 80 COL <b>OFF (выкл.)</b> , ON (вкл.) <b>CR</b> , CR+LF <b>LF</b> , LF+CR
PAGE LAYOUT 2 (страница 2)	ORIENT (ориентация) LINES/PG (строк на страницу)	<b>PORTRT</b> (вертик.), LANDSCP (гориз.) <b>64 LNS (строк)</b> , от 5 до 128 строк



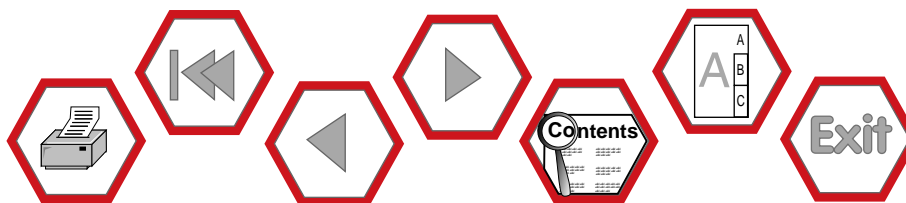
## ОКIPAGE 6ех - Меню 2 уровня

Чтоб войти в меню 2 уровня, нажмите и **держите** кнопку [MENU 1]/[Menu 2] две секунды.

Категория	Элементы	Опция
PRINT MODE (режим печати)	MODE (разрешение)	<b>600</b> , V1200 (600 x 1200 точек на дюйм), 300
MEMORY USAGE (исп. памяти)	RST BUF (буфер)	(V1200) - <b>AUTO (авто)</b> , от 480Кб до1.44Мб (OKI600) - <b>AUTO (авто)</b> , от 360Кб до1.44Мб (OKI300) - <b>AUTO (авто)</b> , от 180Кб до 900Кб, FUL LTR, (полн. письмо), FUL A4 (полн. А4), FUL LGL (полн. юрид.)
	REC BUFF (приемный буфер)	<b>AUTO (авто)</b> , от 8Кб до 1Мб
	FONT PROT (шрифт)	<b>AUTO (авто)</b> , OFF (выкл.), 100Кб, 200Кб.... 1.1Мб
	FREE MEM (свободная память)	##### КВ
AUTO OPERATION (автоматика)	AUTOCONT (автосчет)	<b>OFF (выкл.)</b> , ON (вкл.)
	AUTOEJECT (автовывброс)	<b>OFF (выкл.)</b> , ON (вкл.), 5 сек., 6 сек., ... 300 сек.
DARKNESS CONTROL (контроль густоты)	DARKNESS (густота)	<b>0</b> , +1, +2, -2, -1
POWER SAVING (экономия энергии)	POWER SAVING	<b>0 сек.</b> , 8 мин., DISABLE (выкл.)
LOW TONER (мало тонера)	LOW TNR	<b>ON (вкл.)</b> , OFF (выкл.)
TONER SAVING (экономия тонера)	TNR SAVE	<b>DISABLE (выкл.)</b> , MEDIUM (средняя), LIGHT (легкая)



<i>Категория</i>	<i>Элементы</i>	<i>Опции</i>
CLEARABLE WARNINGS (очищаемые предупреждения)	CLR WRNG	<i>ON (вкл.)</i> , JOB (работа)
PARALLEL I/F (параллельный интерфейс)	SPEED (скорость)  BI-DIRCT  I-PRIME	<i>HIGH (высокая)</i> , MEDIUM (средняя)  <i>ENABLE (вкл.)</i> , DISABLE (выкл.)  <i>OFF (выкл.)</i> , ON (вкл.)
LANGUAGE (язык)	LANGUAGE	<i>ENGLISH</i> , DEUTSCH, FRANCIS, ITALIAN, CASTLAN, SVENSKA, NORSK, DANSK, NEDERL, TORKIE, PORTUG, POLSKI



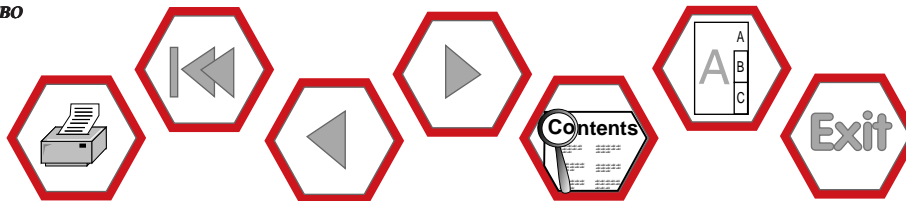


## Меню обслуживания (OKIPAGE 6ex)

В это меню входят операции управления и обслуживания принтера. Чтоб войти в меню обслуживания:

1. Выключите принтер.
2. Нажмите и держите [MENU 1] и включите принтер. Экран покажет **USER MNU** (обслуживание пользователем).
3. Нажимайте на [MENU 1] пока не дойдете до нужной категории.
4. Нажмите [ENTER] чтобы включить опцию или нажимайте [▶] чтобы просмотреть другие опции, затем нажмите [ENTER] чтоб выбрать нужную опцию. Чтоб выйти нажмите [ON-LINE].

MENU RESET	Вернуть меню 1 уровня к заводским установкам.
HEX DUMP	Для отладки отпечатать шестнадцатиричный код входных данных. Чтобы выйти выключите принтер.
DRUM CNT RESET	Сбросить на ноль счетчик барабана при установке нового барабана.
OP MENU ENABLE	DISABLE = Отключает все кнопки кроме [ON-LINE]. ENABLE = Включает все кнопки.
X ADJUST	Подстраивает горизонтальное положение печати, шагами по 0.25 мм. Плюс (+) обозначает движение вправо, минус (-) обозначает движение влево.
Y ADJUST	Подстраивает вертикальное положение печати, шагами по 0.25 мм. Плюс (+) обозначает движение вниз, минус (-) обозначает движение вверх.

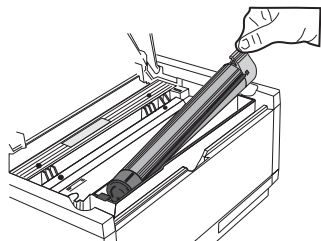


## Замена картриджа с тонером

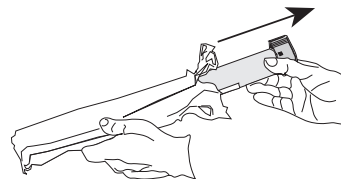


Не вынимайте картридж из упаковки.

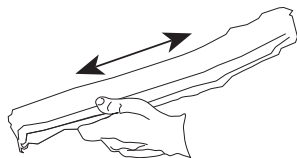
1. Откройте крышку и выньте старый картридж с тонером.



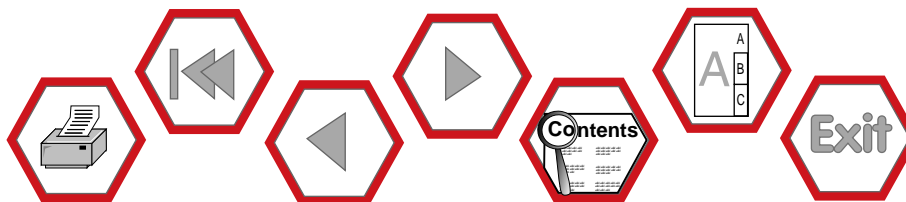
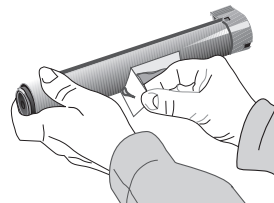
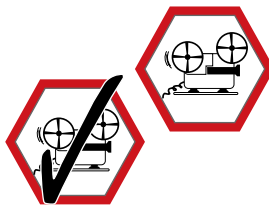
3. Распакуйте картридж.



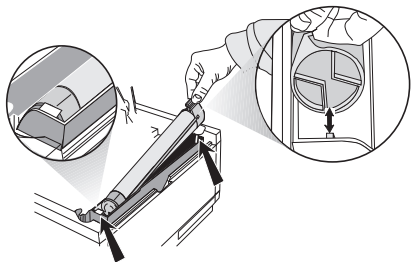
2. Потрясите печатный картридж чтоб равномерно распределить в нем тонер.



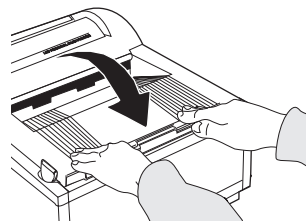
4. Снимите клейкую ленту.



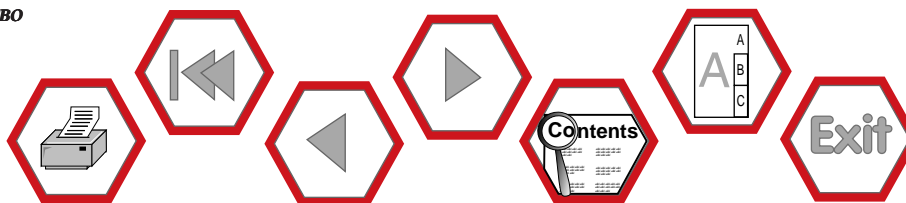
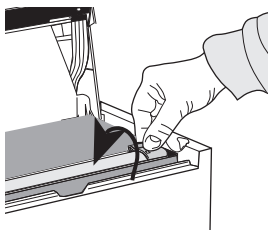
5. Вставьте картридж с тонером.



7. Закройте крышку принтера.



6. Когда картридж встанет на место, нажмите на синий рычаг вперед до упора.



## Срок годности картриджа с тонером

Срок работы Вашего печатного картриджа зависит от плотности печати - доли страницы, закрашиваемой черным цветом. Плотность стандартного письма - 3% - 5%, графика обычно плотнее. Более плотная печать расходует тонер быстрее.

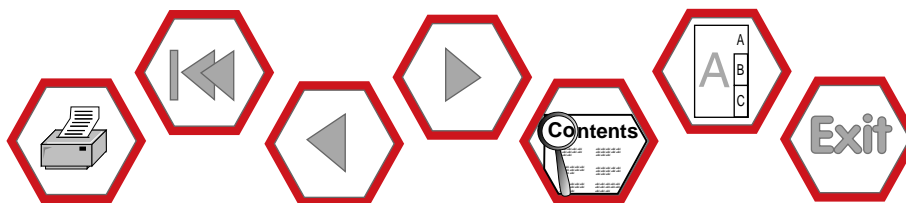
При плотности 5% один картридж напечатает в среднем 2000 страниц. Однако, это только усредненная величина, реальные числа могут отличаться от нее.

Самый первый картридж должен также наполнить объем печатного барабана и смазать тонером валик, так что этот картридж напечатает только 1000 страниц.

## Когда заменять картридж с тонером

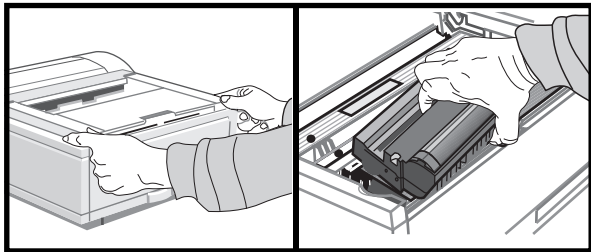
Замените картридж, когда увидите **TONER LOW** на пульте состояния OKIPAGE бе или экране сообщений OKIPAGE беx. Вы можете продолжать печатать, пока позволяет качество.

Барабан и тонер - это расходные материалы, они подлежат 90-дневной гарантии.

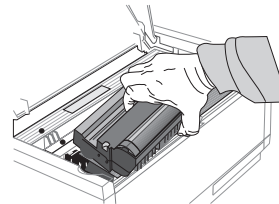


## Замена картриджа печатного барабана

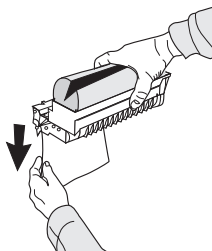
1. Откройте крышку и выньте старый барабан.



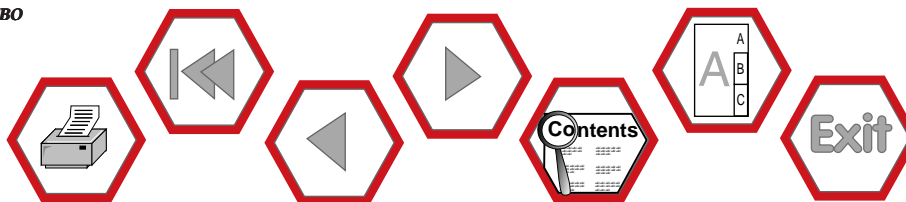
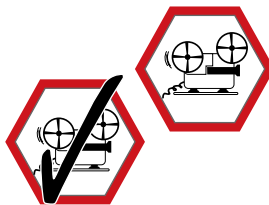
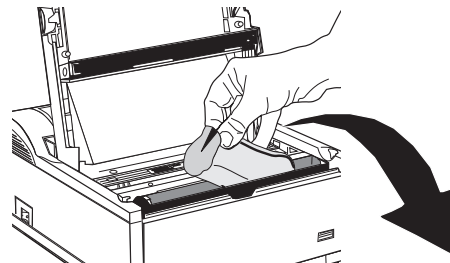
3. Вставьте на место новый барабан.



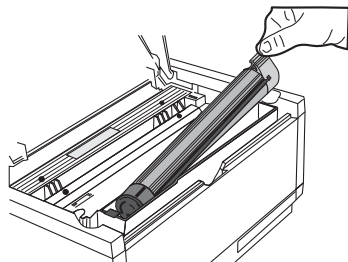
2. Распакуйте новый барабан и удалите защитный лист.



4. Удалите губчатую прокладку.



5. Установите новый картридж с тонером. (См. стр. 26).



6. Установите на ноль счетчик барабана. Для OKIPAGE 6e войдите в **Operator Panel** (панель оператора). Задействуйте ярлычок **Service** (обслуживание). В **Reset** (сбросить) задействуйте **Drum Count** (счетчик барабана), затем нажмите **OK**.

Для установки счетчика барабана на ноль в модели OKIPAGE 6ex см. стр. 25.

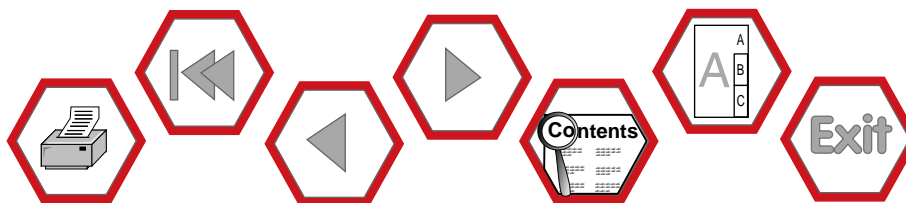
## Срок годности печатного барабана

Срок работы печатного барабана зависит от ряда причин, таких как температура и влажность в помещении, тип используемой бумаги, число страниц печатаемых за один раз.

Печатного барабана должно хватить на 9000 страниц при печати одной страницы за один раз, 14000 - при трех страницах, 17000 - при семи страницах, и 20000 - при пятнадцати страницах за одно задание. Эти числа очень приблизительные, потому что Вы никогда не печатаете одно и то же число страниц, и условия в помещении и тип бумаги могут различаться.

## Когда заменять печатный барабан

Когда барабан достигает 90% своего срока годности, пульт состояния на OKIPAGE 6e или экран сообщений на OKIPAGE 6ex показывают **CHG DRUM** (смени барабан). В этот момент запаситесь новым барабаном. Когда качество печати начнет ослабевать, замените его.







## Сообщения жидкокристаллического экрана для OKIPAGE 6ex

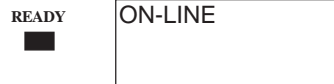
### Сообщения о состоянии принтера

В этом разделе описываются сообщения, которые выдаются на одной или обеих строках экрана принтера.

#### Состояние лампочки








	: Мигает
	: Вкл.
	: Выкл.
	: Не определено

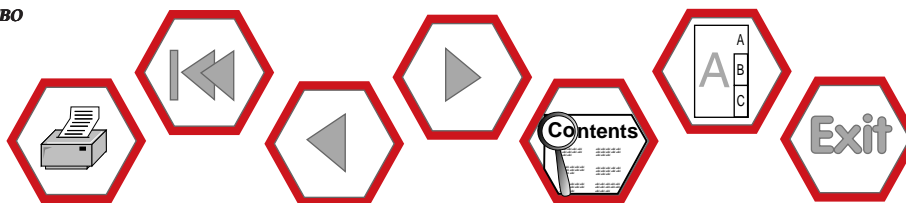
#### Панель управления



#### Сообщение

#### Состояние

READY 	ON-LINE WARMUP	Указывает, что принтер разогревается перед работой.
READY 	ON-LINE XXX	Указывает что принтер в подключенном режиме (ON-LINE). XXX = HP4, FX, PPR, WIN, AUTO.
READY 	OFF-LINE XXX	Принтер в отключенном режиме.
READY 	DATA XXX	Ready горит: В буфере принтера есть данные. Ready мигает: Принтер получает данные.
READY 	PRINTING	Принтер печатает.
READY 	CPY nnn/mmm	Печатаются копии. nnn = текущая страница. mmm = всего страниц.
READY 	PWR SAVE	Принтер в режиме экономии энергии.



**Сообщение****Состояние**

READY  


TONER  
LOW

В картридже мало тонера.  
 Качество печати может быть низким.

READY  


NO PS

В принтере не установлена плата PS.

READY  


RESET

Принтер очищает буфер от остатков данных и возвращает меню к заводским установкам. Временные данные DLL/Macro тоже вычищаются.

READY  


PRINT  
DEMO

Принтер печатает демонстрационную страницу.  
 Ready горит: Запрос пришел из программы.  
 Ready мигает: Запрос нажатием на кнопку.

READY  


PRINT  
MENU

Принтер распечатает текущие установки меню.  
 Ready горит: Запрос пришел из программы.  
 Ready мигает: Запрос нажатием на кнопку.

**Сообщение****Состояние**

READY  


PRINT  
FONTS

Принтер распечатает все имеющиеся шрифты.  
 Ready горит: Запрос пришел из программы.  
 Ready мигает: Запрос нажатием на кнопку.

READY  


CHG DRUM

Пора менять печатный барабан.  
 Качество печати может понизиться.

READY  


PRINT  
CLEANING

Принтер чистится.

READY  

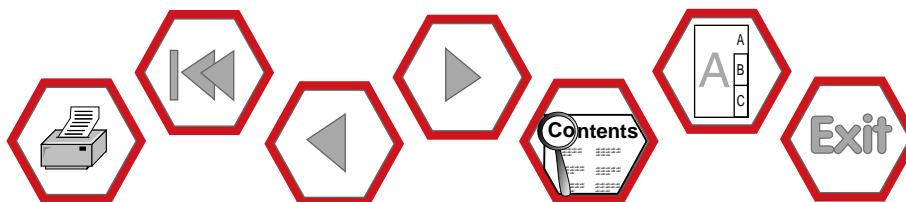

CLEANING  
MANUAL #

Принтер просит для процесса очистки бумагу формата #.

READY  


MANUAL  
XXXXXXXX

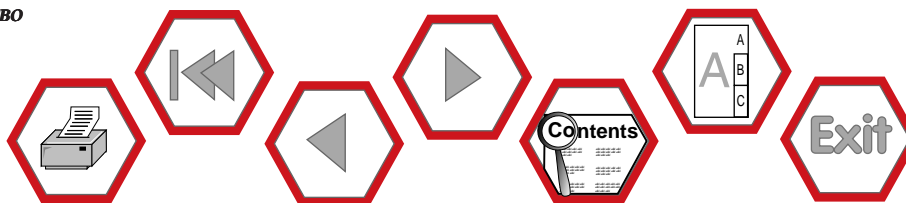
Принтер просит вставить бумагу указанного формата.  
 XXXXXXXX: (Размер листа).





Сообщение	Состояние
<p>READY</p> <input type="checkbox"/> # 1 XXXXXXXXX	<p>Принтер просит Вас вставить бумагу верного размера в лоток / 1: Лоток 1, Спец. подача, Лоток 2 (если есть). XXXXXXXXX: (Размер листа).</p>
<p>READY</p> <input type="checkbox"/> # 1 PAPER OUT	<p>Бумажный лоток пуст. / 1: Лоток 1 (верхний), Спец. подача, Лоток 2 (нижний, если есть). Лоток 1: Верхний лоток Лоток 2: Нижний лоток Подача: Подача многоносительная.</p>
<p>READY</p> <input type="checkbox"/> MEMORY OVERFLOW	<p>Переполнение памяти по одной из следующих причин. 1. Слишком много информации на странице. 2. Слишком много макроданных. 3. Слишком много данных DLL. Для продолжения нажмите [RECOVER] (восстановление). Установите больше памяти или разгрузите страницу.</p>
<p>READY</p> <input type="checkbox"/> COVER T2 OPEN	<p>Крышка второго лотка открыта.</p>

Сообщение	Состояние
<p>READY</p> <input type="checkbox"/> REC BUF OVERFLOW	<p>Переполнение приемного буфера. Для продолжения нажмите [RECOVER] (восстановление). Если компьютер не отвечает на сигнал принтера BUSY (занято), проверьте схему контактов кабеля. Процесс печати не поспевает за движением бумаги. Для</p>
<p>READY</p> <input type="checkbox"/> PRINT OVERRUN	<p>продолжения нажмите [RECOVER] (восстановление). Упростите оформление страницы, или выберите меню Page Protection (защита страницы). Ошибка четности, пакета или несогласования в последовательности.</p>
<p>READY</p> <input type="checkbox"/> HOST I/F ERROR	<p>тельном интерфейсе. Для продолжения нажмите [RECOVER] (восстановление). Проверьте протокол связи принтера и компьютера. Неверный размер бумаги. Для продолжения откройте и закройте</p>
<p>READY</p> <input type="checkbox"/> # SIZE ERR	<p>крышку принтера. Проверьте размер и подачу бумаги. # = Лоток 1, Спец. подача, Лоток 2 (если есть).</p>
<p>READY</p> <input checked="" type="checkbox"/> TONERSNS	<p>Ошибка датчика тонера.</p>

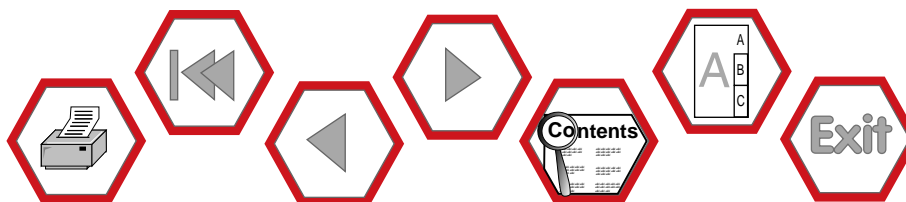


Сообщение	Состояние
READY <input type="checkbox"/> # <b>IMPUT JAM</b>	На входе смялась бумага. Проверьте бумагу в лотке. Чтоб продолжить, откройте и закройте крышку принтера. # = Лоток 1, Спец. подача, Лоток 2 (если есть).
READY <input type="checkbox"/> # <b>FEED JAM</b>	В механизме подачи смялась бумага. Удалите смявшийся лист и закройте крышку. # = Лоток 1 Спец. подача, Лоток 2 (если есть).
READY <input type="checkbox"/> # <b>EXIT JAM</b>	На выходе смялась бумага. Откройте крышку принтера, удалите лист, закройте крышку. # = Лоток 1, Спец. подача, Лоток 2 (если есть).
READY <input type="checkbox"/> <b>COVER OPEN</b>	Открыта крышка. Чтоб закрыть ее, плотно нажмите сверху с усилием.
READY <input type="checkbox"/> <b>ERROR (nn)</b>	В принтере что-то не в порядке. Выключите и включите принтер, если проблема остается, обратитесь в ремонт.

Сообщение	Состояние
READY <input type="checkbox"/> <b>ERROR On aaaaaaa</b>	В принтере что-то не в порядке. Выключите и включите принтер, если проблема остается, обратитесь в ремонт.
READY <input type="checkbox"/> <b>88888888 88888888</b>	Появляется на экране на одну секунду при включении принтера, для проверки.
READY <input type="checkbox"/> <b>INITIAL-IZING</b>	После включения питания, до режима ON LINE принтер инициализируется.
READY <input checked="" type="checkbox"/> <b>RESET TO SAVE</b>	Принтер просит нажать кнопку RESET (сброс) и держать ее больше 2 секунд, чтоб записать новые данные меню в EEPROM.



*Примечание: За дальнейшей информацией по номеру ошибки (nn) в ERROR обращайтесь к таблице на следующей странице.*



**Сообщение**

**Состояние**

READY

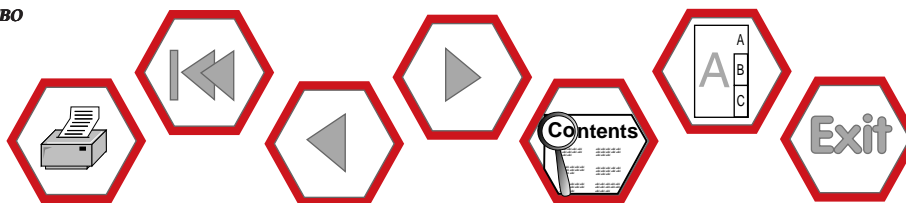


EEPROM  
RESETNG

Ошибка идентификации EEPROM. Нажмите [RECOVER] (восстано-вить) чтоб вернуть EEPROM к заводским установкам.

**Таблица кодов ошибок**

Код (nn)	Ошибка
4	Ошибка адреса (извлечение команды)
5	Ошибка адреса (сохранение)
6	Ошибка шины (извлечение команды)
7	Ошибка шины (загрузка, сохранение)
8	Системный вызов
9	Точка остановки
A	Зарезервированная команда
B	Сопроцессор не действует
C	Арифметическое переполнение
10	Ошибка проверки в ROM программ
20	Ошибка проверки в ROM шрифтов
30	Ошибка проверки резидентной RAM
40	Ошибка проверки EEPROM
50	Ошибка проверки ROM дополнительных программ
60	Ошибка проверки в дополнительной RAM
70	Ошибка вентилятора
71	Ошибка нагревателя
72	Ошибка термистора (ошибка проверки открытия)
73	Ошибка термистора (ошибка проверки на короткое замыкание)
74	Ошибка SSIO
80	Ошибка интерфейса панели управления
81	Ошибка интерфейса дополнительного лотка
90	Вышло время таймера
F0	Ошибка пульта (двойное ожидание)
F1	Ошибка пульта (ошибка аргумента)
F2	Вышло время опции
F3	Ошибка статуса опции
F4	Ошибка программы BG
F5	Ошибка системного таймера
F6	Ошибка программы IPT2
F7	Ошибка программы IPT1



## Oki Europe Limited

### Россия:

Бизнес центр "Парус",  
7-ой этаж, офис 10,  
1-я Тверская-Ямская ул. 23,  
125047 Москва,  
Тел: (+7 501/095) 258 6065  
Факс: (+7 501/095) 258 6070

### Russia:

Business Center "Parus",  
7-th floor, office 10,  
23, 1-st Tverskaya-Yamskaya Street,  
125047 Moscow  
Tel: (+7 501/095) 258 6065  
Fax: (+7 501/095) 258 6070

### Украина:

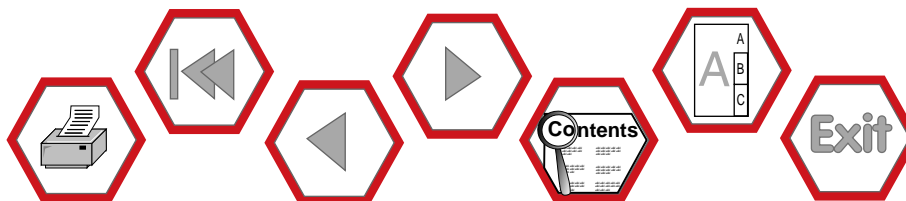
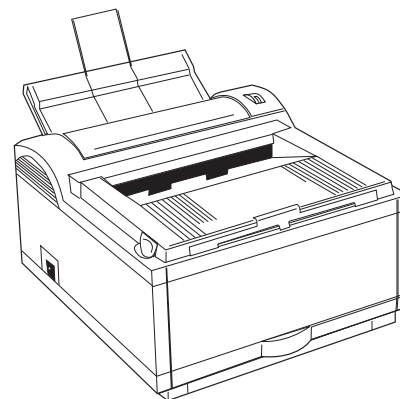
Офис 24,  
ул. Ивана Франко 34/33,  
Киев 252030  
Тел: (+380 44) 462 0575/0576  
Факс: (+380 44) 462 0574

### Ukraine:

Office 24,  
34/33 Ivan Franko Street,  
Kiev 252030  
Tel: (+380 44) 462 0575/0576  
Fax: (+380 44) 462 0574

### International Business:

750/751 Deal Avenue  
Slough, Berkshire SL1 4SH,  
Tel: 0181 219 2190  
Fax: 01753 226186  
England



# Нажмите на номер страницы

## Указатель

### A

AUTO OPERATION 23

### C

CHG DRUM 30, 32

CHG DRUM, сообщение 30

CLEANING 15

CLEARABLE WARNINGS 24

COPIES 22

### D

DARKNESS CONTROL 23

DLL BUFOVERFLOW 33

DRUM CNT RESET 25

### E

EDIT SIZE 21

EEPROM 35

ERROR (nn) 34

ERROR On 34

EXIT JAM 34

### F

FEED JAM 34

FONTS & SYMBOLS 22

### H

HEX DUMP 25

HOST I/F ERROR 33

### I

INPUT JAM 34

### L

LANGUAGE 24

LOW TONER 23

### M

MANUAL 32

MEDIA TYPE 21

MEMORY USAGE 23

MENU RESET 25

### O

OP MANU ENABLE 25

### P

PAGE BUF 33

PAGE LAYOUT1 22

PAGE LAYOUT2 22

PAPER SIZE 21

PARALLEL I/F 24

POWER SAVING 23

PRINT CLEANING 15

PRINT MODE 23

PRINTDEMO 32

PRINTER LANGUAGE 21

PRINTFONTS 32

PRINTMENU 32

PRINTOVERRUN 33

### R

RAM 35

REC BUFOVERFLOW 33

RECOVER 33

RESET 32

RESET TO SAVE 34

ROM 35

### T

TONER LOW 28

TONER SAVING 23

TRAY1 33

TRAY SELECT 21

### W

WARM UP 31

### X

X ADJUST 25

### Y

Y ADJUST 25

### Б

битовые шрифты 17

блеклая печать 10

блок нагревателя 7

буфер принтера 33

быстрые меню 19

### В

верхнее поле 13

влажность 12

### Г

газы 14

голубой запорный рычажок 27

губчатая вставка 29

### Д

драйвер 13

### З

запах 14

застревание бумаги 7

застревание при

прохождении бумаги 7

застревание на выходе 7, 8

застревание сверху 7

застревание сзади 8

защитный лист 29

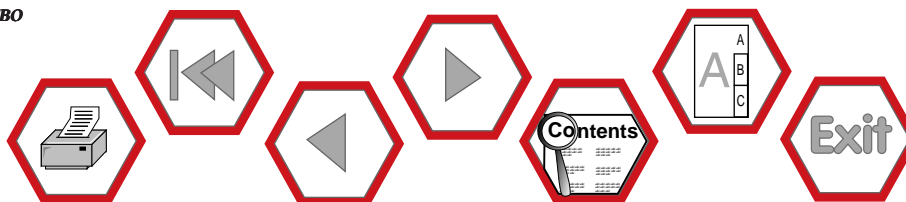
### И

инициализация 33

интерфейсный кабель. См.

параллельный кабель.

искаженная печать 11



## Нажмите на номер страницы

### К

картридж печатного барабана 30  
картридж с тонером 28  
качество печати 31  
кнопки 20

### Л

лента 26

### М

масштабируемые шрифты 17  
меню обслуживания 25  
меню принтера 19  
меню 1 уровня 21  
монитор состояния 30  
мусор 14

### Н

наборы символов 18  
номинальная скорость 13

### О

обслуживание 25  
ошибка вентилятора 35  
ошибка интерфейса 35  
ошибка конфигурации 14  
ошибка нагревателя 35

### П

память принтера 14  
печатный барабан 29  
полоска LED 16  
повторяющиеся метки 10  
ползущий текст 13  
полосы 10  
проблемы 9  
программные средства 19  
проявляющий валик 28  
пустые листы при печати 9

### Р

размытая печать 10  
размытое изображение 11  
распечатка 19

### С

свойства меню 20  
серый фон 14  
синяя защелка 27  
слабая печать 11  
смазанная 11  
смялось в подаче 7  
смялось на входе 7  
смялось на выходе 7, 8  
смялось сверху 7

смялось сзади 8  
смятие бумаги 7  
сообщение CHG DRUM 30  
сообщение TONER LOW 28  
состояние монитора 30  
спирт 16  
срок службы печатного барабана 30  
срок годности картриджа 28  
сторожевой таймер 35  
счетчик барабана 30

### Т

таблицы символов 18  
тип лотка 19  
тонер 26

### Ч

черные линии при печати 10  
чистка полоски LED 16  
чистящая тряпочка 16  
чистящая страница 15

### Ш

шрифт 17

### Э

экономия энергии 14, 19  
эмуляция 31

